

ISOVER ENERGY EFFICIENCY The Best of Awards 2011 Remise des prix à Lucens

Lucens, 17 mai 2011

Un immeuble urbain des années 1930, une vénérable auberge de village, une cabane de montagne à plus de 2000 m d'altitude: les trois projets récompensés par le prix «ISOVER ENERGY EFFICIENCY The Best of Awards 2011» présentent des caractères très différents. Mais ces édifices ont en commun d'avoir fait l'objet d'une rénovation exemplaire qui a grandement amélioré leur efficacité énergétique.

Avec le prix «ISOVER ENERGY EFFICIENCY The Best of Awards 2011», Saint-Gobain ISOVER SA récompense pour la troisième fois les projets les plus créatifs en matière d'efficacité énergétique. Toute personne ayant rénové au cours des cinq dernières années un bâtiment respectant aujourd'hui le standard MINERGIE pouvait soumettre sa candidature avant la fin novembre 2010. Les projets devaient mettre en œuvre au moins un produit ISOVER. Le concours s'est déroulé dans 16 pays d'Europe.

En janvier 2011, un jury d'experts confirmés a désigné les projets gagnants. Les critères d'évaluation ont porté essentiellement sur l'enveloppe du bâtiment, les installations techniques, l'utilisation d'énergies renouvelables et l'architecture.

1^{er} prix: Kämpfen für Architektur

Le grand gagnant du prix 2011 est le projet de transformation d'un immeuble locatif de six étages à Zurich, sur la Birmensdorferstrasse – principal axe de transit à travers la ville jusqu'à l'ouverture de l'autoroute de contournement. Ce bâtiment de 1938 a été entièrement rénové et adapté aux exigences de confort d'aujourd'hui. Les appartements, dotés d'espaces plus ouverts, ont été agrandis d'un mètre côté cour. Le jury, unanime, a trouvé cette réalisation du bureau *Kämpfen für Architektur* très réussie.

L'effort principal a porté sur les mesures d'assainissement énergétique. Les maîtres de l'ouvrage désiraient en effet contribuer à une meilleure utilisation des ressources. Ce bâtiment autrefois non isolé respecte aujourd'hui le standard MINERGIE-P et il ne consomme qu'une infime quantité d'énergie (il s'en est fallu de peu qu'il n'atteigne l'objectif ambitieux de «maison zéro énergie»). Les murs extérieurs ont reçu une isolation additionnelle, avec suppression des ponts thermiques. Les fenêtres agrandies côté sud permettent de tirer profit de la chaleur du soleil; le toit est équipé de 30 m² de capteurs solaires et 35 m² de panneaux photovoltaïques destinés au chauffage et au fonctionnement des appareils. Le jury a eu bien du mal à trouver des points négatifs!

2^e prix: Glöögler Rööslä Architekten

Le jury a attribué le deuxième prix à la rénovation de l'auberge Adler au centre du village d'Allenwinden, dans le canton de Zoug, une intervention combinant assainissement, reconstruction et extension. Les structures anciennes dans la partie ouest du bâtiment – notamment les salles de restaurant avec revêtements en sapin et noyer ainsi que les parois à colombages peintes aux étages supérieurs – ont été

soigneusement restaurées, en collaboration avec le service de conservation des monuments. Les ajouts postérieurs ont été supprimés et le bureau *Glöögler Rööslli Architekten* a conçu une extension moderne du côté est qui compense les surfaces disparues, tout en créant un contraste audacieux. Ce remodelage a également permis de rendre le volume plus compact, ce qui améliore l'efficacité énergétique.

Lors des transformations, l'ensemble du bâtiment a été isolé, étanchéifié et équipé d'un système de ventilation. L'approvisionnement énergétique est assuré par une pompe à chaleur à sonde géothermique et l'on utilise en complément la chaleur perdue des chambres froides. Le bâtiment remplit aujourd'hui le standard MINERGIE.

3^e prix: atelier Léonard Bender

Le troisième prix va à la transformation et à l'extension de la cabane de Sorniot, située à plus de 2000 m d'altitude. Le projet de l'*atelier Léonard Bender* a séduit le jury par sa dimension «durable» – en ce sens qu'il combine écologie, économie et aspects sociaux et prend en compte l'utilisation spécifique des lieux. Exemple: la cabane fonctionnant principalement en été, on a renoncé à installer un coûteux système de ventilation avec récupération de chaleur. Les membres du ski club propriétaire de l'endroit ont également travaillé de nombreuses heures à titre bénévole afin de limiter les coûts de la transformation.

Le bâtiment a été rallongé du côté nord, la disposition des pièces inversée. Le réfectoire se trouve désormais côté sud, les dortoirs au nord. L'extension reprend la même architecture claire et simple afin de préserver le caractère de la cabane, en accord avec les directives de protection du paysage. Les parois et le toit ont reçu une isolation additionnelle, les fenêtres ont été remplacées. La pose d'un pare-vapeur et d'une protection contre le vent a amélioré l'étanchéité à l'air. La cabane est ainsi suffisamment isolée pour les mois d'été, et durant les rares jours d'utilisation en hiver, le faible volume du bâtiment permet de le chauffer rapidement à une température agréable avec un minimum d'énergie.

Une double cérémonie à Lucens et à Barcelone

A la fin avril, les trois gagnants et leurs équipes se sont retrouvés pour la remise des prix à Lucens. Après s'être vu féliciter pour leurs projets et avoir reçu leurs chèques, ils ont pu visiter l'usine. Lors du repas concluant l'événement, ils ont également eu tout loisir d'échanger leurs expériences.

A la fin mai, les lauréats suisses se rendront à Barcelone afin de participer à la remise des prix à l'échelon européen. Ils y rencontreront les gagnants des 15 autres pays. A cette occasion sera présenté un livre réunissant tous les projets primés.

Jury du prix «ISOVER ENERGY EFFICIENCY The Best of Awards 2011»

- Patricia Bürgi, CSD INGENIEURE AG, ex collaboratrice de MINERGIE
- Philippe Carrard, institut «Geschichte und Theorie der Architektur gta», Ecole polytechnique fédérale de Zurich (ETH)
- Eric Nelson, Miloni & Partner, gagnant du prix «ISOVER ENERGY EFFICIENCY The Best of Awards 2009»
- Bernd Neubrand, ing. dipl. ETH, expert en isolation
- Daniel Schild, chef de produit, Saint-Gobain ISOVER SA

Images

1^{er} prix: **Kämpfen für Architektur**

Rénovation d'un immeuble d'habitation à la Birmensdorferstrasse à Zurich



2^e prix: **Glöögler Röösl Architekten**

Rénovation et extension de l'auberge Adler à Allenwinden (ZG)



3^e prix: **atelier Léonard Bender**

Transformation et extension de la cabane de Sorniot



Les gagnants (de g. à dr.): Patrick Rösli (2^e prix), Beat Kämpfen (1^{er} prix), Léonard Bender (3^e prix)

